

چطور کسانی که سندروم داون دارند
دنیا را به جای بهتری تبدیل می‌کنند

قطعه گمشده

همراه با ۱۸ داستان از موهبت‌ها (۲)

زندگی بخشنده‌ای سخاوتمند است
اما موهبت را با ظاهرشان قضاوت می‌کنیم و آن‌ها را زشت، سنگین یا
دشوار می‌بینیم.
ظاهر موهبت‌ها را ورق بزن تا در ادامه آن شکوهی زنده و سرشار از عشق
را ببینی.
هدیه‌ای پر از خردمندی و نیرومندی

گردآورنده: کاترین لینارد
مترجم: صدف شجعی
مشاور و ویراستار: شیرین روه‌نآ



عنوان و نام پدیدآور: قطعه گم شده: همراه ۱۸ داستان از موهبت های (۲)/گردآورنده [صحیح: ویراستار] کاترین لینارد : مترجم

صدف شجیعی : مشاور و ویراستار شیرین روهنآء.

مشخصات نشر: تهران : انتشارات اشک، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: ۱۲۲ ص: مصور. شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۶۸۳-۰۱-۷. ۴۰۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

پادداشت: کتاب حاضر ترجمه ی بخشی از کتاب

«۲ Gifts : how people with Down syndrome enrich the world» است.

موضوع: سندرم داون -- بیماران-- Patients -- Down syndrome

کودکان عقب مانده -- Children with mental disabilities

شناسه افزوده: سوپر، کاترین لینارد، ویراستار

شناسه افزوده: Soper, Kathryn Lynard: شناسه افزوده: شجیعی، صدف، ۱۳۶۷- مترجم

شناسه افزوده: Shajiei Niyazabady, Sadaf, ۱۹۸۸-

شناسه افزوده: روهنآء، شیرین، ۱۳۵۲- ویراستار -- شناسه افزوده: Rohanna, Shirin:

رده بندی کنگره: RJ۵۰۶

رده بندی دیویی: ۶۱۸/۹۲۸۵۸۴۲

شماره کتابشناسی ملی: ۸۶۶۵۳۴۵

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا



انتشارات
اشک

قطعه گم شده

همراه با ۱۸ داستان از موهبت ها(۲)

گردآورنده: کاترین لینارد

مترجم: صدف شجیعی

مشاور و ویراستار: شیرین روهنآء

طرح و اجرا جلد: شیرین روهنآء- محمد رحیم نیا

صفحه آرای و طراح: واحد خدمات خانه آفتاب

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰

چاپ و لیتوگرافی: واحد چاپ و انتشارات خانه آفتاب

تلفن تماس: ۸۸۹۰۱۳۰۱-۰۹۱۲۱۲۱۶۳۸۳

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۶۸۳-۰۱-۷

ISBN:978-964-2683-01-7

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است

فهرست

- پیشگفتار/ ۷
سپاس گذاری/ ۹
مقدمه/ ۱۱
مقدمه ناشر/ ۱۳
پیشگفتار مترجم/ ۱۹
مقدمه مشاور/ ۲۱
پیوندهای خانواده‌گی/ ۲۳
از عجیب تا حیرت انگیز/ ۲۷
هموار کردن مسیر/ ۳۵
این واگر به پرده‌های خانه نمی‌آید!/ ۴۱
شعار کارتر/ ۴۷
سندروم داوون فقط بخشی از من است/ ۵۳
اشتباهی در کار نیست/ ۵۷
یاد گرفتن پرواز/ ۶۵
غافلگیری ویژه/ ۶۹
خانواده «بی‌عیب و نقص»/ ۷۳
آنجلیکو/ ۷۹
قطعه گمشده/ ۸۵
فقط همین اهمیت دارد!/ ۸۹
پسرم مستقل شده است/ ۹۳
برخورد کوتاه/ ۹۷
پسر بیلبوردی/ ۱۰۱
کفپوش/ ۱۰۷
حکمت ظریف/ ۱۱۱
نکند مثل من است/ ۱۱۷/۹

پیشگفتار

به راستی که نمی‌توان قدرت بازگویی داستان را در منتقل کردن پیام دست کم گرفت. داده‌ها، تحقیق‌ها، یافته‌ها همگی اهمیت خودشان را دارند اما نقل یک داستان آن را در ذهن و جان خواننده ماندگار می‌کند.

طی دهه گذشته مطالعات مختلفی درباره جنبه‌های گوناگون زندگی افراد با سندروم داون در خانواده‌ها و محیط اطرافشان انجام شده است. این مطالعات نشان می‌دهند که افراد مبتلا به سندروم داون با موانع بیشتری در زندگی خود مواجه می‌شوند، اما با کمک و حمایت اطرافیانشان مسیر شکوفایی و استقلال برای این افراد هر روز هموارتر و روشن‌تر می‌شود. در مطالعات بسیاری می‌توان دید که آمار طلاق بین والدین افراد مبتلا به سندروم داون کمتر از والدینی‌ست که فرزندی با سندروم داون ندارند. جالب است که بدانید خواهر و برادرهای افراد با سندروم داون هم بارها نشان داده‌اند که داشتن چنین فردی زندگی‌شان را بهتر و بهتر کرده است.

بخشی از تمام اطلاعاتی که طی دهه‌ها و نسل‌های گذشته از تجارب تعداد بی‌شماری از افراد مبتلا به سندروم داون جمع کرده‌ایم با زبان بی‌روح و بی‌طرف علم در تحقیقات بیان شده‌اند. اما این کتاب - که منکر یافته‌های علمی نیست - ما را به سمت دنیایی عمیقاً بی‌غل‌وغش و اصیل پرتاب می‌کند. دنیایی سرشار از تجارب مختلف که هر نویسنده با کلام منحصر به فرد و عاشقانه خود بیان کرده است. تمامی این داستان‌ها تکه‌هایی از زندگی هستند که کنار هم واقعیت معنادار، غنی و پر بار زندگی افراد با سندروم داون را به نمایش می‌گذارند. بارقه‌های امیدی که در هر داستان موج می‌زند مانند چشمان باز، بصیرت و بینایی، خواننده را به

سمت خود می‌کشد. تمام این کلمه‌ها در تقابل شدید با کلماتی مانند «نقص» و «سربار» هستند که در جامعه ما جا افتاده‌اند. ما نیز سعی می‌کنیم تا با بازتاب حقیقت درخشان زندگی فرزندانمان کاری کنیم آن کلمات منفی درباره‌شان استفاده نشود.

در متن یکی از گران‌قدرترین سرودهای مذهبی آمده است: «چشمان من نمی‌دیدند اما الان می‌بینند». بله پیام ما واضح و قانع‌کننده است: چالش‌هایی سر راه هستند اما این سختی‌ها پذیرش، آگاهی، دوستی، شجاعت و شادی را به ارمغان می‌آورند.

www.ketab.ir

